

## CONSIGNES GENERALES / GENERAL REGULATIONS

- PORTER LES EQUIPEMENTS INDIVIDUELS DE SECURITE  
WEAR INDIVIDUAL SAFETY EQUIPMENT
- NE PAS UTILISER L'OUTILLAGE HORS DE SA PERIODE DE VALIDITE  
DO NOT USE A TOOL BEYOND ITS VALIDITY DATE
- AVANT UTILISATION / BEFORE USE :
  - VERIFIER QUE LA REFERENCE DE L'OUTILLAGE CORRESPONDE A LA TACHE A REALISER  
MAKE SURE THE TOOL P/N AGREES WITH THE TASK TO BE DONE
  - VERIFIER VISUELLEMENT L'ETAT GENERAL DE L'OUTILLAGE (USURE, FISSURES, PIECES MANQUANTES, ...)  
DO A VISUAL INSPECTION OF THE TOOL GENERAL CONDITION (WEAR, CRACKS, MISSING PARTS, ...)
  - PRENDRE CONNAISSANCE DU PROCESS D'UTILISATION DE L'OUTILLAGE  
READ THE TOOL USE PROCESS
- APRES UTILISATION, VERIFIER VISUELLEMENT L'ETAT DE L'OUTILLAGE :  
AFTER USE, DO A VISUAL INSPECTION OF THE TOOL CONDITION :
  - SI ENDOMMAGE : SIGNALER LES ANOMALIES  
IF DAMAGED, REPORT THE ANOMALIES
  - SI CORRECT : STOCKER L'OUTILLAGE DANS UNE ZONE APPROPRIEE HORS RISQUES  
IF CORRECT, STORE THE TOOL IN AN APPROPRIATE, SAFE AREA

MOTEUR GLOBAL

110 Kg

GOBAL ENGINE

110 Kg

APPAREIL DE LEVAGE  
HOSTING DEVICE  
CONDITION DE VERIFICATION  
CHECKING CONDITIONS

STOP COPY

ETRIER DE MANUTENTION  
8819323000  
HANDLING TOOL 8819323000

OUTILLAGE D'ESSAI  
80X01431000  
TOOL TEST 80X01431000

UN CERTIFICAT DE CONFORMITE AUX NORMES  
DES APPAREILS DE LEVAGE DEVRA ETRE  
OBLIGATOIREMENT JOINT A CHAQUE OUTILLAGE.  
CE CERTIFICAT SERA DELIVRE PAR UN ORGANISME AGREE.

A CERTIFICATE OF COMPLIANCE TO THE HOISTING-DEVICE STANDARDS MUST BE ATTACHED COMPULSORILY TO EACH TOOL. THE CERTIFICATE SHALL BE ISSUED BY AN APPROVED ORGANIZATION.

- EN STATIQUE / STATISTICALLY :

$$F = 110 \text{ daN} \times 1.5 = 165 \text{ daN}$$

CE PLAN D'ENSEMBLE COMPREND 2 PLANCHES  
PL1/2  
THIS ASSEMBLING DRAWING HAS 2 SHEETS  
SH1/2

TOOL THEORETICAL WEIGHT: 4Kg

LISTE DES CARACTERISTIQUES AVEC SUIVI PERIODIQUE	
LIST OF CHARACTERISTICS WITH SCHEDULED FOLLOW-UP	
NOMINAL NOMINAL	TOLERANCE N° PLANCHE TOLERANCE SHEET N°
SUIVANT REGLEMENTATION EN VIGUEUR ACCORDING TO REGULATION	

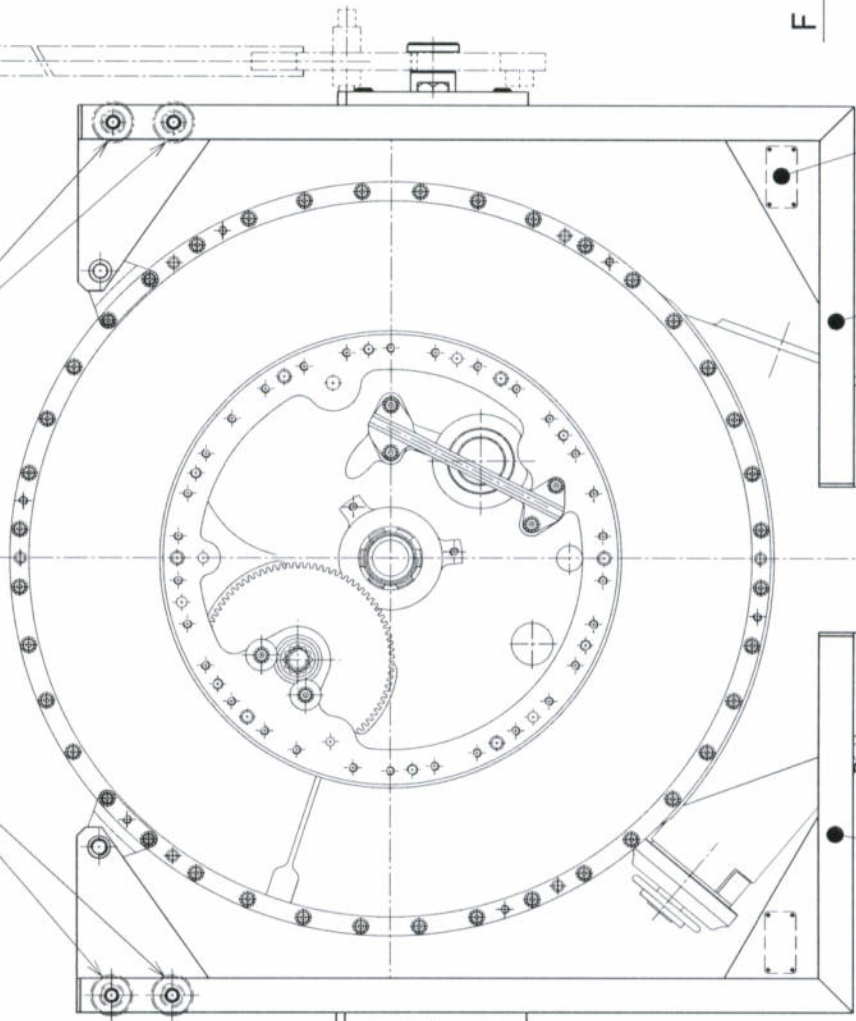
INDEX		INDEX	
A	B	C	D
<p>OPTIMISATION DE L'OUTILLAGE APRES ESSAI PROTO OPTIMIZER AFTER PROTOTYPE MODEL TEST</p>			
<p>MODIFIE REP 001, REP 002 ET REP 006 - SUPPRIME REP 008, REP 009 ET REP 010 - AJOUTE REP 011 ET PLO2 POUR LA MANUTENTION DU MOTEUR GLOBAL MODIFIED IT.001, IT.002 AND IT.006 - DELETED IT.008, IT.009 AND IT.010 - ADDED IT.011 AND PLO2 FOR GLOBAL ENGINE HANDLING</p>			
<p>MODIFIE REP 006 MODIFIED IT.006</p>			
<p>MODIFIE REP 001 ET REP 002 MODIFIED IT.001 AND IT.002</p>			
<p>REDESSINE PLAN EN CAD - MODIFIE REP 001 ET REP 002 - SUPPRIME REP 011 - AJOUTE REP 012, REP 013, REP 014, REP 015, TABLEAU CONSIGNED GENERALE ET SUIVI PERIODIQUE REDRAWN IN CAD - MODIFIED IT.001 AND IT.002 - DELETED IT.011 - ADDED IT.012, 013, 014, 015, TABLE OF SCHEDULES FOLLOW-UP AND GENERAL REGULATION TABLE</p>			
<p>AJOUTE TRADUCTION EN ANGLAIS ENGLISH TRANSLATION ADDED</p>			
<p>COLLER AU FREIN FILET FORT TYPE (LOCTITE SR 270) BONDING WITH HIGH THREAD LOCK TYPE (LOCTITE SEALANT SR 270)</p>			
<p>ZONE DE MARQUAGE DU N° D'IMMATRICULATION OUTILLAGE SUIVANT GUIDE DE PRODUCTION UPI019. TOOL MARKING AREA P/N AS PER UPI019 PRODUCTION GUIDE.</p>			
<p>LES COTES ET CRITERES DU PLAN PERES <math>\ominus</math> SONT A TRANSCRIRE SUR LE "CERTIFICAT DE CONFORMITE" THE DIMENSIONS AND CRITERIA OF THE DRAWING INDICATED WITH <math>\ominus</math> MUST BE COPIED ON THE "CERTIFICATE OF COMPLIANCE"</p>			
<p>ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS</p>			
PL	REP	QUANT	DESIGNATION / DESCRIPTION
SH	ITEM		
015	8	RIVET TYPE SIM	GOBIN-DAUDE N°04.8
014	1	PLAQUETTE DROITE RIGHT PLATE	OU TM DR TM
013	1	PLAQUETTE GAUCHE LEFT PLATE	TM
012	2	VIS H M12-20 SCREW H M12-20	STD
011	2	SCREW H M12-40 SCREW H M12-40	STD
010	2	SCREW H M12-40 SCREW H M12-40	STD
009	2	ECROU H M12 NUT H M12	STD
008	2	RONDELLE PLATE-M12 WASHER M12	STD
007	2	VIS STRIEE M10 SCREW WITH STRAIGHT-LINE KNUBLS M10	25 CD 4
006	2	RENOVI RETURN	25 CD 4
005			
004	4	ECROU MOLETTE M8x100 KNURLED NUT M8x100	R.900-1050 MPa
003	2	TOURILLON TRUNKION	R.900-1050 MPa
002	1	BRAS DROIT RIGHT ARM	VOIR DETAIL REFER TO DETAIL
001	1	BRAS GAUCHE LEFT ARM	VOIR DETAIL REFER TO DETAIL
<p>DESIGNATION OUTILLAGE</p>			
<p>DESIGNATION OUTILLAGE</p>			
<p>TOOL NAME</p>			
<p>ETRIER DE RETOURNEMENT PIVOTING ADAPTATION</p>			
<p>CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE LA SOCIETE TURBOMECA IL NE PEUT ETRE COMMUNIQUE OU REPRODUIT SANS SON AUTORISATION THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF TM AND MAY NOT BE COPIED OR COMMUNICATED WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION</p>			
<p>ECHELLE SCALE 1/1</p>			
<p>FORMAT SIZE A1</p>			
<p>881 9 317 000</p>			
<p>PLANCHE SHEET 1/5</p>			



MODULE REDUCTEUR  
32 Kg  
REDUCTOR MODULE  
32 Kg



POSITION DE STOCKAGE REP. 004  
STORAGE POSITION IT. 004



DETAIL REP.013/IT.013  
ECHELLE : 2:1  
SCALE :

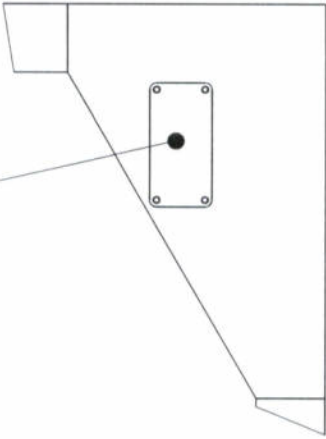
DETAIL REP.014/IT.014  
ECHELLE : 2:1  
SCALE :



PESER L'OUTILLAGE A VIDE  
POUR MARQUAGE DE LA CHARGE A VIDE  
WEIGH THE TOOL TO INDICATE THE EMPTY WEIGHT

VUE SUIVANT F  
ECHELLE 1:1  
REFER VIEW F  
SCALE 1:1

015013 B



003 C

001

002

014015016017018 B

004

012

006

007

F

CE PLAN D'ENSEMBLE COMPREND 2 PLANCHES  
PL2/2  
THIS ASSEMBLING DRAWING HAS 2 SHEETS  
SH2/2

Plan dessin      l'aide du logiciel CATIA V5  
Drawing drawn with CATIA V5 software

DESIGNER PAB	VERIFIE PAB	INTERPRETATION DES DESSINS SELON
DRAWN BY:	APPROVED BY:	INTERPRETATION OF DRAWINGS AS PER:
LEE 05/11/2007	E.DOLMECO	ST2100
MACHINE / ENGINE	DESIGNATION/PIECE / PART DESCRIPTION	N°PIECE / PART NUMBER
ABRUS 2	MOTEUR GLOBAL	0319 00 800 0
	GLOBAL ENGINE	

DESIGNATION OUTLAGE
ETRIER DE RETOURNEMENT
TOOL NAME

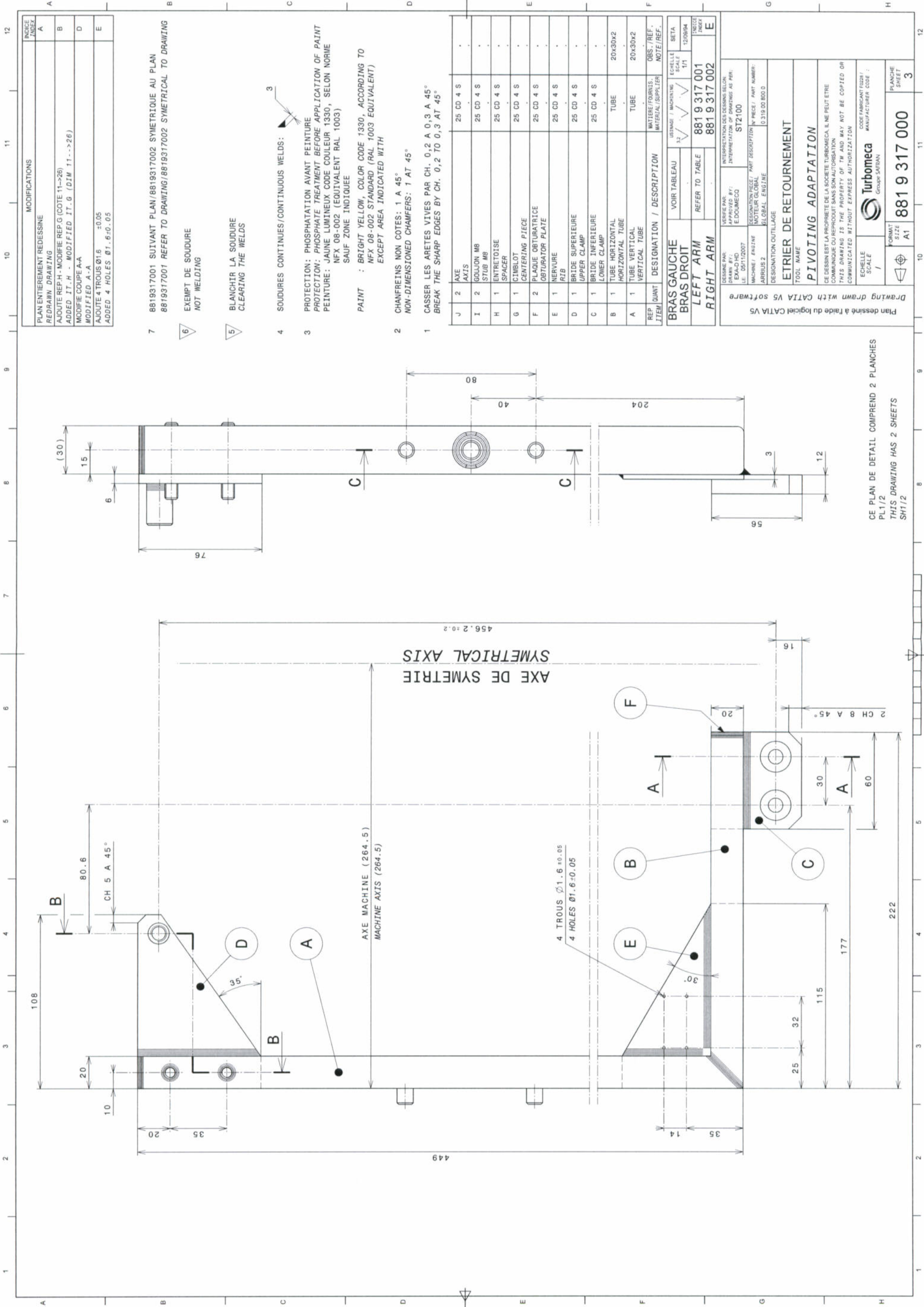
PIVOTING ADAPTATION
---------------------

CE DESSIN EST LA PROPRIETE DE LA SOCIETE TURBOMECA IL NE PEUT ETRE  
COMMUNIQUE OU REPRODUIT SANS SON AUTORISATION  
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF TM AND MAY NOT BE COPIED OR  
COMMUNICATED WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION

ECHELLE SCALE	CODE FABRICANT FOURN MANUFACTURER CODE :
1/2	Turbomeca Groupe SAFRAN

FORMAT SIZE	PLANCHE SHEET
A1	2

881 9 317 000



CE PLAN DE DETAIL COMPREND 2 PLANCHES  
PL1/2  
THIS DRAWING HAS 2 SHEETS  
SH1/2

Plan dessinée à l'aide du logiciel CATIA V5  
Drawing drawn with CATIA V5 software

DESIGNE PAR EXA-D HD L.E. 06/11/2007	VERIFIE PAR E DOUMECQ	INTERPRETATION DES DESSINS SELON INTERPRETATION DES DESSINS SELON INTERPRETATION DES DESSINS SELON
MACHINE / ENGINE APRILUS 2	DESIGNATION PIECE / PART DESCRIPTION MOTEUR GLOBAL GLOBAL ENGINE	N° PRECE / PART NUMBER 9 319 00 800 0
DESIGNATION OUTILLAGE		
ETRIER DE RETOURNEMENT		
TOOL NAME		
PIVOTING ADAPTATION		
CE DESSIN EST LA PROPRIETE DE LA SOCIETE TURBOMECA IL NE PEUT ETRE COMMUNIQUE OU REPRODUIT SANS AUTORISATION THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF TURBOMECA AND MAY NOT BE COPIED OR COMMUNICATED WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION		
ECHELLE SCALE 1	CODE FABRICANT F0228 / MANUFACTURER CODE :	
FORMAT SIZE A1	881 9 317 000	PLANCHE SHEET 3

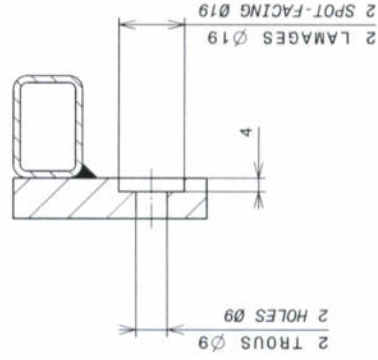
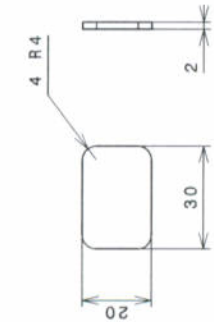
REP ITEM	QUANT	DESIGNATION / DESCRIPTION	MATIERE/FURNIS. MATERIAL/SUPPLIER	OBS./REF. NOTE/REF.
J	2	AXE AXIS	25 CD 4 S	.
I	2	GOUJON M8 STUB M8	25 CD 4 S	.
H	1	ENTRETOISE SPACER	25 CD 4 S	.
G	1	CEMBLOT CENTERING PIECE	25 CD 4 S	.
F	2	PLAQUE OBTURATRICE OBTURATOR PLATE	25 CD 4 S	.
E	1	NERVURE RIB	25 CD 4 S	.
D	1	BRIDE SUPERIEURE UPPER CLAMP	25 CD 4 S	.
C	1	BRIDE INFERIEURE LOWER CLAMP	25 CD 4 S	.
B	1	TUBE HORIZONTAL HORIZONTAL TUBE	TUBE	20x30x2
A	1	TUBE VERTICAL VERTICAL TUBE	TUBE	20x30x2

BRAS GAUCHE BRAS DROIT LEFT ARM RIGHT ARM	VOIR TABLEAU REFER TO TABLE	ECHELLE SCALE 1/1	SETA 12/06/84
881 9 317 001	881 9 317 001	881 9 317 001	881 9 317 001
881 9 317 002	881 9 317 002	881 9 317 002	881 9 317 002

PLAN ENTEREMENT REDESSINE REDRAWN DRAWING	INDEX INDEX
AJOUTE REP.H. MODIFIE REP.G (COTE 11->26) ADDED IT.H. - MODIFIED IT.G (DIM 11->26)	A
MODIFIE COUPE A-A MODIFIED A-A	B
AJOUTE 4 TROUS Ø1.6 ±0.05 ADDED 4 HOLES Ø1.6±0.05	D
	E

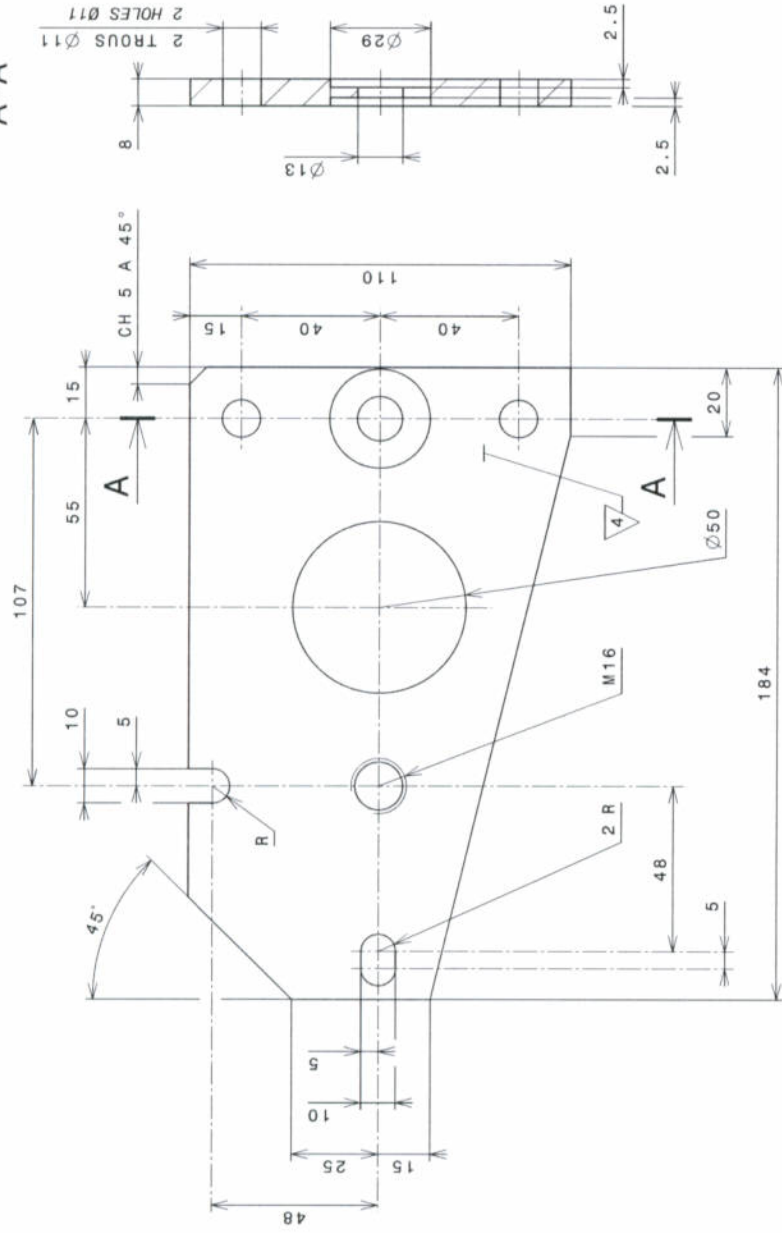
- 7 8819317001 SUIVANT PLAN/8819317002 SYMETRIQUE AU PLAN  
8819317001 REFER TO DRAWING/8819317002 SYMETRICAL TO DRAWING
- 6 EXEMPT DE SOUDURE  
NOT WELDING
- 5 BLANCHIR LA SOUDURE  
CLEARING THE WELDS
- 4 SOUDURES CONTINUES/CONTINUOUS WELDS:
- 3 PROTECTION: PHOSPHATATION AVANT PEINTURE  
PROTECTION: PHOSPHATE TREATMENT BEFORE APPLICATION OF PAINT  
PEINTURE: JAUNE LUMINEUX CODE COULEUR 1330, SELON NORME  
NFX 08-002 (EQUIVALENT RAL 1003)  
SAUF ZONE INDIQUEE
- PAINT : BRIGHT YELLOW, COLOR CODE 1330, ACCORDING TO  
NFX 08-002 STANDARD (RAL 1003 EQUIVALENT)  
EXCEPT AREA INDICATED WITH
- 2 CHANFREINS NON COTES: 1 A 45°  
NON-DIMENSIONED CHAMFERS: 1 AT 45°
- 1 CASSER LES ARETES VIVES PAR CH. 0,2 A 0,3 A 45°  
BREAK THE SHARP EDGES BY CH. 0,2 TO 0,3 AT 45°





BRAS GAUCHE BRAS DROIT	VOIR TABLEAU	UTILISATION / MONTAGE 3,2	ECHELLE SCALE 1/1	SETA 120954
LEFT ARM RIGHT ARM	REFER TO TABLE	881 9 317 001 881 9 317 002	INDEX INDEX	E

MODIFICATIONS		INCHES 1/8"
PLAN ENTIEREMENT REDRESSINE REDRAWN DRAWING	A	
ALJOUTE LAMAGE Ø29 PROF: 2.5 - MODIFIE EP: 7 -> EP 8 ADDED SPOT-FACING DEPTH: 2.5 - MODIFIED TH: 7 -> TH: 8	B	
ALJOUTE LAMAGE Ø29 PROF: 2.5 - MODIFIE COTE 196 -> COTE 184 ADDED SPOT-FACING DEPTH: 2.5 - MODIFIED DIM 195 -> DIM 184	C	



4

RENOVI	25 CD 4		Echelle Scale	1/1	SETA
	R.900-1050 MPa				
RETURN	.	881 9 317 006	INDEX	C	12/05/94

Dessin par : Drawn by : EAO-HD LE 05/11/2007		Vérifié par : Approved by : EDOUMECO		Interprétation des dessins selon : Interpretation of drawings as per : <b>ST2100</b>	
Machine / engine Arrius 2		Désignation pièce / part description Moteur global Global engine		N° pièce / part number : 0 319 00 800 0	
Désignation outillage					
ETRIER DE RETOURNEMENT					
TOOL NAME					
PIVOTING ADAPTATION					
CE Dessin EST LA PROPRIÉTÉ DE LA SOCIÉTÉ TURBOMECA, IL NE PEUT ÊTRE COMMUNIQUÉ OU REPRODUIT SANS SON AUTORISATION THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF TM AND MAY NOT BE COPIED OR COMMUNICATED WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION					
Echelle Scale /		 <b>Turbomeca</b> Groupe SARLAIN		Code fabricant / 0203 / Manufacturer code :	
Format : A1		Taille : 881 9 317 000		Planche : Sheet <b>4</b>	

[illegible]